



USAGE INSTRUCTIONS: CREATINE* CURL & WAVE EMULSIONS

Hair Diagnosis
There is a choice of two variants in the Wella Professionals Creatine* Curl and Creatine* Wave range:
- For normal to resistant hair "N"
- For coloured and sensitized hair "C"

Analyze the hair when it is dry to determine the correct variant needed.
* Natural, non-chemically treated and coarse/resistant hair --> choose variant N
* For normal to resistant hair
* Sensitized/chemically treated (colour, highlighted, permed) --> choose variant C
* For coloured and sensitized hair

IMPORTANT
Not recommended for bleached hair and hair that is more than 30% highlighted or is extremely porous / damaged.

Shampoo hair
• Shampoo the hair with a Wella Professionals shampoo and gently towel dry
Winding
• Wind the hair. Wella Professionals End Papers will help with winding.

Perm emulsion application
• Once the hair is wound apply the curling/waving emulsion. Ensure your client and yourself are sufficiently protected with gloves, cape and apron. Work from the nape to the forehead applying to all rods / shapers thoroughly by tracing the nozzle of the bottle along the length of the rods / shapers and back again. Remove any dripping perm emulsion with a paper towel.

Variants and Development Times
Choose development time in accordance with the particular hair structure. Allow shorter development time for very sensitized/highlighted hair.

Perm emulsion variant	With heat (Climazon / with hood dryer and plastic cap	Without heat
C - For coloured and sensitized hair	8-12 min	10-20 min
N - For normal to resistant hair	10-15 min	15-20 min

Test Curl
Determine the final development time by taking test curls at different areas of the head.

Rinsing
When development is complete and results well defined, rinse the hair thoroughly with warm water for approximately 2-3 minutes. Then gently blot dry with a paper towel to remove the excess water.

Neutralising, Application and Development
Curl & Wave Ready-to-use neutralizer:
• Ready-to-use neutralizer (not to be mixed with water).
• Development time: 5 mins on rollers + 5 mins after 2nd application without rollers.
• Apply product directly from the bottle (100ml) or pour it into a bowl and apply with a sponge.
First apply 2/3 of the neutraliser to the wound hair. Develop for 5 min. Next gently unwind the rods/shapers and apply the remaining 1/3 and develop for a further 5 min. Finally rinse thoroughly.

Post Treatment
Apply a Wella Professionals Perm Post Treatment to damp hair, leave for 3-5 min, rinse.

Perm emulsion:
CAUTION: For professional use only. Contains thioglycolate. Follow the instructions. Keep out of reach of children. Wear suitable gloves. Avoid contact with eyes. Rinse eyes immediately if product comes into contact with them. Exceeding the development time may result in hair breakage and scalp damage. Do not use if the client has previously developed allergic reactions to perm/straightening products or if a scalp is sensitive, irritated or damaged. Immediately dab any perm/straightening product dripping or running down with an absorbent tissue or moist cotton pad. When development is complete, rinse thoroughly with warm water. Remove excess water with a towel or absorbent tissue. Do not reuse cotton pads or towels soaked with perm/straightening product. Do not use on hair previously treated with alkaline relaxers. The container must be completely empty before disposal.

Neutralizer:
CAUTION: Contains hydrogen peroxide. Avoid contact with eyes. Rinse immediately if product comes into contact with them. Wear suitable gloves. Follow the instructions. Keep out of reach of children. Protect from direct light and store in a cool place. Do not use when the hair has previously been coloured with metal dyes. Do not use metal bowl. Immediately rinse any splashes on the skin and clothing. Do not exceed the development time stated. Rinse hair well after application. The container must be completely empty before disposal.

ANWENDUNG: CREATINE* CURL & WAVE LOTION

Haardiagnose
Das Sortiment Wella Professionals Creatine* Curl und Creatine* Wave bietet 2 Varianten zur Auswahl:
- Für normales bis widerspenstiges Haar „N“
- Für coloriertes und sensibiles Haar „C“
Sehen Sie sich das Haar im trockenen Zustand an, um zu ermitteln, welche Variante Sie verwenden müssen.
• Natürliches, nicht chemisch behandeltes und dickes/widerspenstiges Haar --> Wählen Sie Variante N „Für normales bis widerspenstiges Haar“
• Sensibles/chemisch behandeltes (coloriertes, gesträhntes, dauergewelltes) Haar --> Wählen Sie Variante C „Für coloriertes und sensibiles Haar“
WICHTIG
Nicht empfohlen für blondiertes Haar und zu über 30 % gesträhntes Haar sowie extrem poröses/geschädigtes Haar.

Haar shampooieren
• Das Haar mit einem Wella Professionals Shampoo shampooieren und mit einem Handtuch vorsichtig trocknen.

Wickeln
• Das Haar auf Rollen drehen. Zum Wickeln das Spitzenpapier von Wella Professionals verwenden.
Auftragen der Locken-Lotion
• Sobald das Haar gewickelt ist, die Curl/Wave-Lotion auftragen. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Kundin und Sie durch Handschuhe, Schürze und Umhang ausreichend geschützt sind. Am Nacken beginnen und Richtung Stirn arbeiten. Lotion gründlich auf alle Wickler/Papiloten auftragen, indem Sie die Öffnung der Flasche an den Langseiten der Wickler/Papiloten entlangziehen und dann wieder zurück. Etwaige tropfende Locken-Lotion mit einem Papiertuch entfernen
Varianten und Einwirkzeiten
Wählen Sie die Einwirkzeit entsprechend der jeweiligen Haarstruktur. Bei sehr sensiblen/gesträhntem Haar eine kürzere Einwirkzeit einplanen.

Lotion-Variante	mit Wärme (Climazon/Trockenhaube oder Plastikhaube)	ohne Wärme
C - Für coloriertes und sensibiles Haar	8-12 Min.	10-20 Min.
N - Für normales bis widerspenstiges Haar	10-15 Min.	15-20 Min.

Einwirkzeit prüfen
Die endgültige Einwirkzeit bestimmen Sie durch das rechtzeitige Entnehmen von Probewicklern an unterschiedlichen Stellen.
Ausspülen
Wenn die Einwirkzeit beendet ist und ein gutes Locken-Ergebnis erzielt wurde, spülen Sie das Haar mit warmem Wasser etwa 2-3 Minuten gründlich aus. Überschüssiges Wasser mit Handtuch und Saugserviette abtupfen.

Fixierung, Anwendung und Einwirkzeit
Curl & Wave Gebrauchsfertige Fixierung:
• Gebrauchsfertige Fixierung (wird nicht mit Wasser gemischt).
• Einwirkzeit: 5 Minuten auf Wicklern + 5 Minuten nach der zweiten Anwendung des Wicklers
• Produkt direkt aus der Flasche (100ml) anwenden oder in eine Schale geben und mit einem Fixierschwamm auftragen.
Zuerst zwei Drittel der Fixierung auf das gewickelte Haar auftragen. 5 Minuten einwirken lassen. Dann vorsichtig die Wickler/Papiloten herausnehmen und das verbleibende Drittel der Fixierung auftragen, weitere 5 Minuten einwirken lassen. Anschließend gründlich ausspülen.

Nachbehandlung
Eine Dauerwellen-Nachbehandlung von Wella Professionals auf das feuchte Haar auftragen, 3-5 Minuten einwirken lassen, ausspülen.
Permanente Well-Lotion:

WARNHINWEIS: Nur für gewerbliche Verwendung. Enthält Salze der Thioglycolate. Gebrauchsanweisung beachten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Geeignete Handschuhe tragen. Kontakt mit den Augen vermeiden. Sofort Augen spülen, falls das Erzeugnis mit den Augen in Berührung gekommen ist. Das Überschreiten der Einwirkzeit kann zu Habruch und Kopfhautschädigungen führen. Das Dauerwellprodukt nicht bei Kunden anwenden, die zuvor allergische Reaktionen auf eine Dauerwellbehandlung hatten, oder deren Kopfhaut empfindlich, gereizt oder verletzt ist. Tupfen Sie tropfende oder herunter laufende Dauerwelllösung sofort mit einem saugfähigen Tuch oder einem feuchten Wattebausch ab. Nach der Einwirkzeit das Haar gründlich mit Wasser spülen. Das nasse Haar mit einem Handtuch oder saugfähigen Tuch trocknen. Mit Dauerwelllösung durchtränkte Wattebausche oder Handtücher nicht wiederverwenden. Nicht bei Haar anwenden, das zuvor mit alkalischen Glättungsmitteln behandelt wurde. Nur entleerte Behälter in die Wertstoff-Sammlung geben.

Fixierung:
WARNHINWEIS: Enthält Wasserstoffperoxid. Kontakt mit den Augen vermeiden. Sofort spülen, falls das Erzeugnis mit ihnen in Berührung gekommen ist. Geeignete Handschuhe tragen. Gebrauchsanweisung beachten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Vor direkter Lichteinwirkung schützen und kühl lagern. Nicht nach vorheriger Anwendung von metallischen Haarfarben benutzen. Keine Schüsseln aus Metall verwenden. Spritzer auf der Haut oder Kleidung sofort abspülen. Die angegebene Einwirkzeit nicht überschreiten. Nach der Anwendung die Haare gut spülen. Nur entleerte Behälter in die Wertstoff-Sammlung geben.

MODE D'EMPLOI : CREATINE* CURL & WAVE EMULSIONS

Diagnostic capillaire
Il existe 2 variantes dans la gamme Wella Professionals Creatine* Curl et Creatine* Wave :
- Pour cheveux normaux à résistants « N »
- Pour cheveux colorés et sensibilisés « C »
Analysez les cheveux lorsqu'ils sont secs pour déterminer le produit le plus approprié.
• Cheveux naturels, non-traités chimiquement et épais/résistants --> choisissez la variante N « Pour cheveux normaux à résistants »
• Cheveux sensibilisés/traités chimiquement (colorés, mèches, permanents) --> choisissez la variante C « Pour cheveux colorés et sensibilisés »
IMPORTANT
N'est pas recommandé pour les cheveux décolorés et mèches à plus de 30 % ou extrêmement poreux/abîmés.

Lavage des cheveux
• Lavez les cheveux avec un shampoing Wella Professionals et séchez-les délicatement avec une serviette

Formation des boucles
• Enroulez les cheveux. Les Papiers pointes Wella Professionals vous aideront à former des boucles.

Application de Perm Emulsion
• Une fois la mèche de cheveux enroulée, appliquez Curling/Waving Emulsion. Assurez-vous que votre client et vous-même êtes suffisamment protégés au moyen de gants, cape et tablier. Depuis la nuque jusqu'au jusqu'au sommet de la tête, appliquez minutieusement sur chaque rouleaux en passant plusieurs fois l'embout de la bouteille sur la longueur des rouleaux. Retirez tout excédent de produit Perm Emulsion avec un papier absorbant.

Variantes et temps de pause
Décidez du temps de pose en fonction de la structure du cheveu. Réduisez le temps de pause pour les cheveux très sensibilisés/mèches.

Variante Perm Emulsion combinée	à casque chauffant et un bonnet en plastique	sans chaleur
C - Pour cheveux colorés et sensibilisés	8 à 12 min	10 à 20 min
N - Pour cheveux normaux à résistants	10 à 15 min	15 à 20 min

Test des boucles
Déterminez le temps de pause en sélectionnant des boucles tests sur différentes zones de la tête.
Rinsage
Rincez le temps de pause est écoulé et que les résultats sont satisfaisants, rincez abondamment les cheveux pendant 2 à 3 minutes. Séchez délicatement avec du papier absorbant pour éliminer l'excédent d'eau.

Fixation, application et temps de pause
Curl & Wave Fixateur prêt à l'emploi :
• Fixateur prêt à l'emploi (ne pas mélanger à de l'eau).
• Temps de pause : 5 min sur les rouleaux + 5 min après la 2e application sans rouleaux.
• Appliquez du produit directement de la bouteille (100ml) ou versez-en dans un bol et appliquez à l'aide d'une éponge.
Appliquez d'abord 2/3 de fixateur sur la mèche de cheveux enroulée. Laissez pauser pendant 5 min. Puis déroulez délicatement les rouleaux et appliquez le 1/3 restant avant de laisser pauser 5 nouvelles minutes. Pour finir, rincez abondamment.

Traitement Post-Permanente
Appliquez le traitement Wella Professionals Post-Permanente sur cheveux humides et laissez pauser 3 à 5 min avant de rincer.
Réducteur:
PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: Réservez aux professionnels. Contient des sels de l'acide thioglycolique. Suivre le mode d'emploi. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants appropriés. Éviter le contact avec les yeux. Rincer immédiatement les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci. Le dépassement du temps de pause peut provoquer la casse du cheveu et l'endommagement du cuir chevelu. Ne pas utiliser si la cliente a développé auparavant des réactions allergiques aux permanentes/produits lissants ou si le cuir chevelu est sensible, irrité ou abîmé. Essuyer immédiatement, en tamponnant, avec un papier absorbant ou un coton humide, toute lotion de permanente qui goutte ou qui coule. Une fois le temps de pause terminé, rincer soigneusement à l'eau tiède. Ôter l'excès d'eau avec une serviette ou un papier absorbant. Ne pas réutiliser les cotons ni les serviettes imbibées de lotion de permanente/produit lissant. Ne pas utiliser sur des cheveux traités auparavant avec des produits défrisants alcalins. Le récipient doit être entièrement vide avant d'être jeté.

Fixateur:
PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: Contient du peroxyde d'hydrogène. Éviter le contact avec les yeux. Rincer immédiatement si le produit entre en contact avec ceux-ci. Porter des gants appropriés. Suivre le mode d'emploi. Tenir hors de portée des enfants. Protéger de la lumière directe et conserver dans un endroit frais. Ne pas utiliser si les cheveux ont été colorés au préalable avec des colorations à base métallique. Ne pas employer d'objets métalliques. Rincez immédiatement les taches sur la peau et sur les vêtements. Ne pas dépasser le temps de pause indiqué. Bien rincer les cheveux après application. Le récipient doit être entièrement vide avant d'être jeté.

ISTRUZIONI D'USO CREATINE* CURL & WAVE EMULSIONS

Diagnosi del capello
La linea Wella Professionals Creatine* Curl and Creatine* Wave presenta due varianti:
- Capelli da normali a resistenti «N»
- Capelli colorati e sensibilizzati «C»
Individuare la variante ideale effettuando una corretta diagnosi dei capelli.
• Per capelli naturali, non trattati chimicamente e grossi/resistenti, scegliere la variante N "Per capelli da normali a resistenti"
• Per capelli sensibilizzati/trattati chimicamente (colorati, schiariti, con permanente), scegliere la variante C "Per capelli colorati e sensibilizzati"
IMPORTANTE
Prodotto sconsigliato per capelli decolorati, capelli schiariti per più del 30% o estremamente porosi/sensibilizzati.

Determinazione
• Lavare i capelli con uno shampoo Wella e tamponare delicatamente con un asciugamano.
Asciugatura
• Asciugare i capelli.
Applicazione dell'emulsione ondulante
• Una volta avvolti i capelli sui bigodini, applicare l'emulsione ondulante. Assicurarsi di aver ben protetto se stessi e la cliente con guanti, mantella e grembiule. Applicare sui bigodini procedendo dalla nuca verso la fronte, aiutandosi con il beccuccio del flacone applicatore. Rimuovere l'emulsione in eccesso con un asciugamano di carta.

Varianti e Tempi di Pos
Definire il tempo di posa a seconda della struttura del capello. Per capelli molto sensibilizzati o schiariti, ridurre il tempo di posa.

Con fonte di calore	(Climazon / casco e cuffia di plastica)	Senza fonte di calore
C - Per capelli colorati e sensibilizzati tenere in posa rispettivamente	8-12 min	10-20 min
N - Per capelli da normali a resistenti tenere in posa rispettivamente	10-15 min	15-20 min

Test di elasticità del riccio
Determinare il tempo finale di posa testando ricci di zone diverse della testa.
Risciacquo
Al termine del tempo di posa, risciacquare accuratamente con acqua tiepida per 2-3 minuti. Tamponare con un batuffolo di cotone umido. Terminato il tempo di posa sciacquare accuratamente con acqua tiepida. Rimuovere l'eccesso di acqua con un asciugamano o con un tessuto assorbente. Non riutilizzare batuffoli di cotone o asciugamani bagnati di prodotto ondulante/lisciante. Non utilizzare su capelli precedentemente trattati con stritanti alcalini. Gettare solo flaconi completamente vuoti nel contenitore dei rifiuti.

Neutralizzazione, Applicazione e Pos
Curl & Wave Neutralizzante pronto all'uso
• Neutralizzante pronto all'uso (non miscelare con acqua).
• Tempo di posa: 5 minuti con i bigodini + 5 minuti dopo la seconda applicazione senza bigodini.
• Applicare il prodotto direttamente dal flacone (100ml) oppure versare la miscela in una bacchetta e applicare con una spugna.
Applicare prima 2/3 del neutralizzante sui capelli avvolti sui bigodini. Lasciare in posa per 5 minuti, quindi srotolare i bigodini e applicare la quantità rimanente di

1/3. Lasciare in posa per altri 5 minuti, infine risciacquare abbondantemente.
Post Treatment
Applicare Wella Professionals Perm Post Treatment sui capelli umidi, quindi lasciare in posa per 3-5 minuti e risciacquare.
Emulsione Permanente:
AVVERTENZE: Solo per uso professionale. Contiene sali dell'acido tioglicolico. Seguire le istruzioni per l'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Portare guanti adeguati. Evitare il contatto con gli occhi. Se il prodotto viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente. Superare il tempo di posa può causare la rottura dei capelli e danneggiare la cute. Non utilizzare questo prodotto se la cliente ha manifestato in precedenza reazioni allergiche a prodotti ondulanti/stritanti o se la cute è sensibilizzata, irritata o danneggiata. Tamponare immediatamente l'eventuale ondulante/stritante che dovesse gocciolare o colare con un tessuto assorbente o con un batuffolo di cotone umido. Terminato il tempo di posa sciacquare accuratamente con acqua tiepida. Rimuovere l'eccesso di acqua con un asciugamano o con un tessuto assorbente. Non riutilizzare batuffoli di cotone o asciugamani bagnati di prodotto ondulante/lisciante. Non utilizzare su capelli precedentemente trattati con stritanti alcalini. Gettare solo flaconi completamente vuoti nel contenitore dei rifiuti.

Neutralizzante:
AVVERTENZE: Contiene perossido di idrogeno. Evitare il contatto con gli occhi. Sciacquare immediatamente gli occhi in caso di contatto con il prodotto. Portare guanti adeguati. Seguire le istruzioni per l'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non esporre a fonti luminose e conservare in luogo fresco e asciutto. Non applicare su capelli precedentemente trattati con coloranti contenenti sali metallici. Non utilizzare oggetti di metallo. Sciacquare immediatamente eventuali schizzi di prodotto sulla pelle o sui vestiti. Non superare il tempo di posa indicato. Sciacquare bene i capelli dopo.

GEbruiksAanwIJzing: CREATINE* CURL & WAVE EMulSIES

Haardiagnose
Er is keuze uit twee varianten in het Wella Professionals Creatine* Curl en Creatine* Wave assortiment:
- Voor normaal tot weerbarstig haar "N"
- Voor gekleurd en gevoelig haar "C"
Analyseer het haar als het droog is om te bepalen welke variant je nodig hebt.
• Natuurlijk, niet chemisch behandeld is en spul/weerbarstig haar --> kies variant N
• Voor normaal tot weerbarstig haar
• Gevoelig/chemisch behandeld (gekleurd, opgelicht, gepermanent) --> kies variant C
Voor gekleurd en gevoelig haar
BELANGRIJK
Niet aangeraden voor ontkleurd haar, haar dat voor meer dan 30% opgelicht is of heel poreus/beschadigd is.

Haar wassen
• Was het haar met een Wella Professionals shampoo en maak het voorzichtig handdoekdroog

Wikkels in het haar aanbrengen
• Draai de wikkels in het haar. Dit kan met behulp van Wella Professionals puntpapier.
Aanbrengen van de permanent-emulsie
• Zodra het haar ingedraaid is, breng je de curling/waving emulsie aan. Bescherm je klant en jezelf voldoende met handschoenen, knieschort en kamantel. Werk van de nek naar het voorhoofd toe en breng op alle wikkels voldoende product aan door met de top van de fles over de lengte van de wikkels en terug te gaan. Verwijder eventuele druppels met emulsie met een papieren doekje.

Varianten en inwerktijden
Kies de inwerktijd naar gelang de specifieke haarstructuur. Ga voor een kortere inwerktijd bij heel gevoelig/opgelicht haar.

Variant permanentemulsie	Met warmte (Climazon met droogkap en plastic kapje	Zonder warmte
C - Voor gekleurd en gevoelig haar	8-12 min	10-20 min
N - Voor normaal tot weerbarstig haar	10-15 min	15-20 min

Krullen testen
Bepaal de uiteindelijke inwerktijd door enkele wikkels op verschillende plekken op het hoofd los te maken.

Uitspoelen
Als de inwerktijd afgelopen is en de krullen goed gedefinieerd zijn, spoel het haar dan 2-3 minuten lang goed uit met warm water. Dep het daarna zachtjes droog met een papieren doekje om het overtollige water te verwijderen.

Neutraliseren, aanbrengen en laten inwerken
Ready to use Curl & Wave neutralizer:
• Ready to use neutralizer (niet met water mengen).
• Inwerktijd: 5 minuten op wikkels + 5 minuten na tweede keer aanbrengen zonder wikkels. Breng product aan met het applicatielesje (100ml) of doe het mengsel in een kom en breng aan met een sponsje.
Breng 2/3 van de neutralizer aan op het ingedraaide haar. Laat 5 min. inwerken. Haal voor zichtig de wikkels uit aan het breng de resterende 1/3 van het product aan en laat nog 5 min. extra inwerken. Spoel daarna goed uit.

Nabehandeling
Breng de Wella Professionals Perm Post Treatment op vochtig haar aan, laat 3-5 min inwerken, spoel uit.

Emulsie voor permanente
WAARSCHUWING: Alleen voor professioneel gebruik. Bevat zouten van thioglycolzuur. Volg de instructies. Buiten het bereik van kinderen houden. Geschikte handschoenen dragen. Contact met de ogen vermijden. Bij contact met de ogen onmiddellijk uitspoelen. Bij overschrijding van de inwerktijd kan het haar breken en de hoofdhuid worden beschadigd. Zet geen permanent bij klanten met eredene allergische reacties bij permanent of als de hoofdhuid gevoelig, geïrriteerd of beschadigd is. Permanentie ontlaad druppel of straal om de hoofdhuid onmiddellijk opdekken met een absorberende tissue of een vochtige waterpen. Na afloop van de inwerktijd grondig met warm water spoelen. Overtollig water met een handdoek of absorberende tissue verwijderen. Met permanentielotion doorkreukte waterproppen of handdoeken niet opnieuw gebruiken. Niet gebruiken bij haar dat eerder met alkalinehoudende relaxers is behandeld. De verpakking moet helemaal leeg zijn voordat u deze weggoet.

Neutrliseervoerpostof:
WAARSCHUWING: Bevat waterstofperoxide. Contact met de ogen vermijden. Onmiddellijk uitspoelen indien het product ermee in contact komt. Geschikte handschoenen dragen. Volg de instructies. Buiten het bereik van kinderen houden.

